



Business Chinese Radio Classes— Lesson 8 Red Packet

I Text:

A: 今天你抢红包了吗?

B: 今天我抢了 3 个红包, 发了 5 个。

II Language Points

1 抢红包

2 发红包

III Cultural Points

1 发红包传统

2 线上发红包

IV Questions

抢红包是什么意思?

V Script:

Colin: Welcome to “Everything about Business Chinese”! Hi Xiaomeng, how are you? Happy Chinese Lunar New Year! 新年快乐 xīn nián kuài lè!

Xiaomeng: Colin, 谢谢! 新年快乐!

Colin: How did you celebrate the New Year? Did you receive any New Year’s gifts?

Xiaomeng: Yes, I have received many red packets from my family and friends!

Colin: Red packet? What's that?

Xiaomeng: At Lunar New Year seasons, the elders of the family give the unmarried youngsters red envelopes containing certain amount of money to celebrate the Chinese New Year. But things have changed in recent years. WeChat and other companies have digitized the tradition to enable Chinese users to swiftly transfer money to their friends and family's virtual wallets. The red envelope or red packet is called 红包 in Chinese.

Colin: That's cool! I wish I could get a 红包 hóng bāo !

Xiaomeng: You will! Let's listen to a dialogue first.

Dialogue begins:

A: 今天你抢红包了吗?

B: 今天我抢了3个红包,发了5个。

Xiaomeng: Let's listen to the English version.

A: Did you scramble red packets today?

B: I scrambled 3 packets, but I sent out 5 today.

Colin: I heard the red packet 红包 hóng bāo, but I don't know why he used 抢 qiǎng?

Xiaomeng: That's the most interesting part of sending and receiving red packets! Aside from just giving set amounts, you can also let your friends and family try their luck through the WeChat Red Packet game! Simply choose a lump sum to

send to your chat group and let WeChat randomly assign an amount of money to put in each of your designated Red Packets. Your group will have to be quick-fingered to get your good wishes. That's why we use the verb 抢 “scramble” to describe this game, 抢红包。今天你抢红包了吗？

Colin: 抢红包 qiǎng hóng bāo, 今天你抢红包了吗 jīn tiān nǐ qiǎng hóng bāo le ma?

Xiaomeng: Right, if you want to send 红包 to others, you can say 发红包。今天我抢了 3 个红包, 发了 5 个。

Colin: Send is 发 fā, jīn tiān wǒ qiǎng le sān gè hóng bāo , fā le wǔ gè .

Colin: Thank you for listening. This is the end of today's program. Today's question is how to say “**scramble red packet**” in Chinese? You can email your answer or your comments to CIB@Chinamericaradio.com and we will post them on our twitter account @Confuciusbiz.

Xu: You can download today's transcript or listen to the program again for free at Chinamericaradio.com Just go to the Partners page and click on the SUNY-CIB banner.

Tingting: You can also see a listing of the upcoming activities at SUNY-Confucius Institute for Business. See you next week! 下周见 xià zhōu jiàn”